



- 360 Ἐκίνησες, ἀφέντη μου, καὶ ὁ θεὸς καὶ οἱ ἅγιοι μετὰ σου,
βασιλικά στήν στράταν σου, βάρσαμα στήν ὁδόν σου,
καὶ κόκκινα τριαντάφυλλα τριγύρου τὰ μαλλιά σου.
Ἐκεῖ ποῦ πάς, ἀφέντης μου, στήν χώραν ὅπου ἐμπαίνεις,
ἄλλην κόρη νὰ βρῆς περιλαμπάσειν καὶ φιλήσειν·
- 365 ἀπάνω στὰ φιλήματα, ἀναστενάξειν θέλεις,
καὶ ἡ κόρη, ἂν ἔναι φρόνιμη, θέλει σὲ ἀναρωτήσῃ·
«Τί ἔχεις, ἀφεντάκι μου, καὶ βαρυαναστενάξεις;
— Ἐγῶλεγα, κυράτσα μου, μὴ μέγες ἐρωτήσῃ,
καὶ ἀφότις μὲ τὸ ρώτησες, νὰ σὲ τὸ ὁμολογήσω·
- 370 τὴν κόρην τὴν ἐφίλησα στήν Ῥόδον τὴν ἐφήκα,
καὶ μὲ τὰστρίτσιν κάθετοι καὶ μὲ τὸ φέγγος φέγγει,
γυρεύει καὶ καταρωτᾷ, κυρά μου, δι' ἐμένα·
τί κάμνει τὸ ἀδόني μου, τί κάμνει τὸ πουλί μου;
τί κάμνει τὸ καλὸν πουλὶν καὶ οὐδὲν μὲ ἐθυμᾶται;»
- 375 Παρακαλῶ σε, ἀφέντη μου, καὶ δεῦτερον καὶ τρίτον,
εἶπε τὲς καλωσύνες μου καὶ πὲ τὴν ἐλικιάν μου,
τὴν ἀταξιάν τὴν ἔκαμα μηδὲν τὴν μολογήσῃ·
ἐγὼ καὶ ἄφρων ἔστρωσα καὶ ἄφρων ἐκοιμήθην
καὶ ἄφρων ἐγλυκοφίλησα, διατὶ πολλὰ σὲ ἀγάπουν.

D. C. Hesseling & Hubert Pernot επιμ., *Ερωτοπαίγνια (Chansons d' amour) publiées d' après un manuscrit du XV siècle avec une traduction, une étude critique sur les Εκατόλογα*, H. Welter & Élefthéroudakís et Barth, Παρίσι & Αθήνα 1913.